

PROGRAMMA SVOLTO a.s. 2022-2023

Materia: Russo – Lingua e Cultura

Classe 4 Linguistico A

Docente: LAURA PATTI

Unità Didattiche fino alla 10 del libro di testo in adozione *ДАВАЙТЕ! Comunicare in russo*
2

GRAMMATICA E MORFOSINTASSI

- Strutture morfo-sintattiche, in particolare ripasso funzioni comunicative svolte nella classe
- Saper riassumere il contenuto di un testo e i suoi protagonisti: quali sono i personaggi principali, di che cosa si parla
- Saper esprimere la propria opinione (essere/non essere d'accordo). Saper argomentare. Saper esprimere le preferenze
- Come usare i motori di ricerca in russo
- Saper usare il verbo “invidiare” e “mentire” + dativo
- Saper come si scrive l'indirizzo in russo
- Saper individuare il tema del verbo
- Saper ringraziare
- Attività - Piani per il futuro
- Traduzione con ausili digitali su testi a carattere culturale
- Proiezione film, in lingua originale con sottotitoli, a tema russo per successivo dibattito
- Moduli multimediali
- Ripresa, approfondimento e rinforzo delle strutture grammaticali di base, con particolare riferimento all'uso dei casi al singolare e al plurale, sia per il sostantivo che per l'aggettivo
- Ripasso aggettivi: declinazione, forma breve, funzione e formazione
- Il verbo “иметь”. Alcuni modi di dire con il verbo “avere” resi con il verbo „хотеть”
- Gli imperativi: formazione, l'uso all'imperfettivo e perfettivo
- I verbi di posizione
- Aspetto imperfettivo e perfettivo dei verbi: che tempi si formano dai due aspetti e che sfumature di significato hanno nel passato e nel futuro (ripresa)
- Verbi di moto con i principali prefissi (ripresa)
- Ripasso di ЧТО come congiunzione tra due parti di una frase
- Ripasso di ЧТОБЫ e le dipendenti finali, consecutive
- Il comparativo di maggioranza, minoranza di aggettivi e avverbi e il superlativo; Il complemento di paragone con чем + nom./genitivo semplice
- Aggettivi e avverbi con forme irregolari; Aggettivi di forma breve e loro funzione predicativa
- La sintassi dei casi: ripresa e approfondimento
- Le forme impersonali
- Il genitivo con le preposizioni (ripresa)
- Cenni sul modo passivo
- Il periodo ipotetico in russo: formazione di congiuntivo e condizionale con il costrutto per la concessiva *Esli* e la particella *by*.

CULTURA: STORIA E LETTERATURA

- Lettura e traduzione di brevi testi dal manuale in uso: focus su relative, semplificazione lessicale e sinonimia, lessico culturale
- La fondazione di S.Pietroburgo
- Il viaggio per il territorio russo
- Lettura, traduzione e domande di comprensione da altri testi e materiali a cura dell'insegnante su: L'Unione sovietica e lo spazio; Scheda sulla Russia odierna: La forma di governo della Federazione russa (a tema Cittadinanza e Costituzione) La Russia nel panorama mondiale, l'economia della Russia, Import-export IT\RU
- Storia della Russia: Il periodo dei torbidi, il periodo post Ivan il terribile fra la dinastia dei Rjurik e quella dei Romanov L'epoca di Pietro III Grande e L'epoca di Caterina II, Problemi sociali e moti rivoluzionari del XIX sec.
- Riuscire a leggere, tradurre, interpretare letture tratte dalle opere letterarie in lingua originale, integrazioni a cura dell'insegnante, fotocopie autoprodotte o da altri manuali, appunti, materiale multimediale (docufilm) e file o video d'interesse linguistico e culturale
- La lirica d'amore moderna (approfondimento su Marina Cvetaeva)
- La prosa femminile contemporanea in lingua russa
- Brani dai racconti La tempesta di A.Puskin, La signora e il cagnolino di A.Cechov Il foulard con il gallo di M.Bulgakov
- Gli alunni sono in grado di riconoscere espressioni e vocaboli riguardanti gli ambiti personale, familiare e relazionale. Riescono a cogliere il punto essenziale di messaggi e testi medio lunghi. Sono in grado di leggere e comprendere testi medio lunghi. Sono in grado di utilizzare un repertorio di strutture, espressioni di livello intermedio e lessico che, in contesti guidati, gli permetta di comunicare informazioni riguardanti se stessi, la famiglia e il mondo, di esprimersi con pronuncia chiara
- CLIL Storia dell'arte: La pittura fiamminga
- Il corsivo e la traslitterazione

COMPITI ESTIVI

LINGUA

Dal manuale in uso:

- Ripasso e consolidamento delle conoscenze grammaticali già acquisite: dialoghi, lessico e strutture, grammatica, esercizi, ascolti dal CD e sezioni Cultura a fine UD
- Parte rossa finale: studiare le Tabelle grammaticali inerenti le regole grammaticali delle UD in programma

In generale, ripasso di tutti i materiali postati su Classroom e forniti dalla docente nel corso dell'a.s., comprensivi delle scansioni di schede grammaticali o altro da libri di testo non in adozione.

CULTURA

Per un ulteriore assaggio di letteratura russa, lettura integrale in lingua italiana a scelta fra le seguenti opere (romanzi, racconti e pièce teatrali) elencate per autore – 1/2 opere:

- N.V.Gogol' *prosa breve* - *Il cappotto* (1842), *romanzo* - *Le anime morte* (1842)
- F.M.Dostoevskij *romanzi* - *Delitto e castigo* (1866) - *L'idiota* (1868) - *I demoni* (1872)
- L.N.Tolstoj *romanzi* - *Anna Karenina* (1873/77) - *Resurrezione* (1889/99)
- A.P.Čechov *teatro* - *Il gabbiano* (1896) - *Lo zio Vanja* (1896, messa in scena 1899) - *Le tre sorelle* (1900, messa in scena 1901) - *Il giardino dei ciliegi* (1903, messa in scena 1904), *Scelta di racconti*
- M.A.Bulgakov *prosa breve* - *Cuore di cane* (1925) *romanzo nel romanzo* - *Il maestro e Margherita* (postumo)

(edizioni varie, consultare la biblioteca, disponibili anche in Ebook o scaricabili online).

Lavoro supplementare, ove indicato dalla docente solo per chi ha fragilità:

- Parte rossa del libro relativa alle UD affrontate nel corso dell'anno (esercizi di supporto e consolidamento).

E... buone vacanze dalla vostra insegnante!

Disciplina: CONVERSAZIONE RUSSA

Docente: Ekaterina Zaitseva

Programma svolto

ARGOMENTI:

Architettura

Geografia

Circondari federali della Russia, fusi orari, temperatura delle diverse regioni

Conoscenza delle caratteristiche del paesaggio russo

Aspetto fisico delle persone

Emozioni delle persone

Abbigliamento

Ambiente

Tempo e le stagioni

Declinazione di sostantivi, aggettivi e coniugazione dei verbi in russo

Infortuni

Festività in Italia e in Russia

Tradizioni russe

Cibo e bevande nella cultura russa

Materiale didattico per gli argomenti:

Presentazione per ogni argomento

Racconti e articoli da leggere:

Favole autentiche: "Kolobok"

"Storia stupida" (<http://www.planetaskazok.ru/zoshenkom/glupayaistoriazoshenkom>)

Articoli da libro "Mir Tesen". Daniela Bonciani, Raffaella Romagnoli - editore Ulrico Hoepli Milano, 2023:

"Cosa mangeremo?", "Cosa bevevano e bevano in Russia", "Antipasti" (pag. 89-91)

"Cibo nelle fiabe russe" (pag. pag. 102-103)

"Cucina russa" (pag. 92-93)

Ulteriori video viste durante l'anno scolastico:

(tutti i video sono autentici con sottotitoli in russo)

Cappuccetto Rosso (https://youtu.be/_mbwR01CLpQ)

Timon e Pumba (https://www.youtube.com/watch?v=md__bEEby_c)

Ragazzo cattivo

Il bene trionfa sempre sul male (<https://www.youtube.com/watch?v=dphNEXBclwU>)

Padre e maestra (<https://www.youtube.com/watch?v=HqJxXK73b6A>)

Pensare ad alta voce (<https://www.youtube.com/watch?v=1L6tfer138w>)

Infermiera della scuola

Come la lepre ha ottenuto le mele

(<https://www.youtube.com/watch?v=rgSNmapyrHw&t=550s>)

Primo appuntamento (https://www.youtube.com/watch?v=6xG6CV8_MEg)

Materiali preparati dalla docente.